

Deutsche Fassung Tagesordnung der 38. Sitzung des Unterausschusses „G“, Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission Sitzungsort: Delfzijl Anfang 10.00 Uhr, 22. März 2017	Nederlandse versie Agenda van de 38^e vergadering van Subcommissie 'G' Eems-Dollard van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie Locatie: Delfzijl, aanvang 10.00 uur, 22 maart 2017
--	--

Adres: Hotel-Restaurant De Boegschroef in Delfzijl

Tagesordnung / Agenda:

1. Eröffnung und Begrüßung / Opening en welkom
2. Vorstellung von neuen Mitgliedern/Teilnehmern / Introductie van nieuwe leden/deelnemers
3. Feststellung der Tagesordnung und Mitteilungen / Vaststelling van de agenda en mededelingen
4. Niederschrift über die 37. Sitzung (Genehmigung und Unterzeichnung) / Verslag van de 37^e vergadering (vaststelling en ondertekening)
5. Sachstand zur Fahrrinnenvertiefung Eemshaven-Nordsee / Stand van zaken vaarwegverruiming Eemshaven-Noordzee (NL)
6. Sachstand Projekt Emder Fahrwasser/ Stand van zaken vaarwater van Emden (de heer Eckhold)
7. Sachstand Masterplan Ems/ Stand van zaken Masterplan Eems (MU)
8. Sachstand der Arbeitsgruppe Wassergüte/Ems-Dollart, Arbeitsprogramm der AG / Stand van zaken werkgroep Waterkwaliteit/Eems-Dollard, werkprogramma van de werkgroep
 - Sachstand Arbeitsgruppe “Wassergüte” / Stand van zaken werkgroep Waterkwaliteit
 - Interkalibration Stand der Dinge
 - Sachstand Arbeitsgruppe „Wissens Austausch Schlick“ / Stand van zaken werkgroep ‘Kennissuitwisseling slib’
 - Sachstand Arbeitsgruppensitzungen / Internetseite
 - Workshop 22.11.2016 – Rückblick / Ausblick
9. Sachstand Naturschutz / Stand van zaken natuurbescherming
 - Information über den Sachstand der Ausweisung der Naturschutzgebiete „Untere Ems“ und „Außenems“ – Abgrenzung zu den Niederlanden / Stand van zaken aanwijzing van de natuurgebieden ‘Untere Ems’ en ‘Außenems’ (D)
 - Sachstand des Ausweisungsverfahrens Ems-Dollard auf niederländischer Seite / Stand van zaken aanwijzing Eems-Dollard in Nederland (NL)
 - Kartendarstellung für das DE-NL Grenzgebiet (vgl. deutsche Arbeitskarten zur NL Verklappung) und offizielle Bestätigung für weitere Verwendung
10. Zwanzig Jahre Ems-Dollart-Umweltprotokoll Kooperationsmöglichkeiten / Twintig jaar Eems-Dollard-Milieuprotocol mogelijkheden voor samenwerking
11. Unterrichtung über die Beschlüsse der 83. Sitzung der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission / Terugkoppeling van de 83^e vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie

-
12. Informationen aus der 58. Sitzung der Emskommission / Informatie uit de 58^e vergadering van de Eemskommissie
 13. Stand der Umsetzung der Europäische Meeresstrategie-Rahmenrichtlinie (MSRL 2008/56/EG) im Vertragsgebiet / Kaderrichtlijn Mariene Strategie
 14. Stand der Arbeiten zur Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie / Stand van zaken werkzaamheden m.b.t. richtlijn overstromingsrisicobeheer
 15. Unterrichtung über den IBP Ems / Informatie omtrent het Integraal Managementplan Eems
 - Sachstand IBP Ems / Stand van zaken IMP Eems
 16. Informationen/Verschiedenes / Algemene informatie/diversen
 - Netzanbindung von Offshore-Windparks: Gegenseitige Unterrichtung / Netwerkverbinding offshore-windparken: wederzijdse informatie
 - Mitteilungen über erteilte und beantragte Genehmigungen / Mededelingen over afgegeven en aangevraagde vergunningen
 - SSG Unterhaltungsbaggerungen Eemshaven
 - Sachstand Erweiterung Müllheizkraftwerk (3. Linie) in Delfzijl
 - Aktualisierung Alarmplan Ems
 - OSPAR-Meldungen für Klappstellen in der Nordsee
 - Unterlagen bei Grenzüberschreitenden UVP-Verfahren
 - es wird bisher nur die UVP / MER bzw. die allgemeine Zusammenfassung übersetzt – oft auch in einer schlechten Qualität
 - aufgrund der aktuellen Projekte sind aber oft die konkreten Naturschutzbelange - NATURA 2000-Prüfung – von besonderer Bedeutung
 17. Nächstfolgende Sitzung des Unterausschusses „G“ Ems-Dollart – Volgende vergadering van de Subcommissie 'G' Eems-Dollart

Deutsche Fassung Tagesordnung der 38. Sitzung des Unterausschusses „G“, Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission Sitzungsort: Delfzijl Anfang 10.00 Uhr, 22. März 2017	Nederlandse versie Agenda van de 38^e vergadering van Subcommissie "G" Eems-Dollard van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie Locatie: Delfzijl, aanvang 10.00 uur, 22 maart 2017
--	--

Teilnehmer:	Deelnemers:
--------------------	--------------------

Niederländische Delegation:

Nederlandse delegatie:

Frau E. Klinkhammer	(RWS Noord-Nederland) Delegationsleiterin	Mw. E. Klinkhammer	(RWS Noord-Nederland) delegatieleider
Herr W. Schoorlemmer	(Ministerie EZ, Direktion Regio und regionale Wirtschaft) Mitglied	Dhr. W. Schoorlemmer	(Ministerie EZ, Directie Natuur en Biodiversiteit) Delegatielid
Herr Slakhorst	(Provincie Groningen) Mitglied	Dhr. Slakhorst	(Provincie Groningen) Delegatielid
Frau M. Datema	(Ministerie EZ, Direktion Regio und regionale Wirtschaft) Sachverständige	Mw. M. Datema	(Ministerie EZ, Directie Natuur en Biodiversiteit) Deskundige
Herr D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Sachverständiger	Dhr. D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Deskundige
Frau E. Farwick	(Provincie Groningen) Gast (Eems-Dollard 2050)	Mw. E. Farwick	(Provincie Groningen) Gast (Eems-Dollard 2050)
Frau M.-L. Meijer (keine Teilnahme)	(Waterschap Hunze en Aa's) Mitglied	Mw. M.-L. Meijer niet aanwezig	Waterschap Hunze en Aa's) Delegatielid

Deutsche Delegation:

Duitse delegatie:

Herr R. Gade	(Nds. Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz, MU), Delegationsleiter	Dhr. R. Gade	(Nds. Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz, MU) Delegatieleider
Herr R. Kaiser	(Nds. Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz, MU),	Dhr. R. Kaiser	Nds. Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz, MU)
Frau J. Daun	(Landkreis Leer) Mitglied	Mw. J. Daun	(Landkreis Leer) Delegatielid
Herr M. Hensmann	(Rheider Deichacht) Mitglied	Dhr. M. Hensmann	(Rheider Deichacht) Delegatielid
Herr J.-P. Eckhold	(GDWS) Ständiger Sachverständiger	Dhr. J.-P. Eckhold	(GDWS) Permanente deskundige

Herr H. Dieckschäfer	(NLWKN) Mitglied	Dhr. H. Dieckschäfer	(NLWKN) Delegatielid
Frau A. Joritz	(NLWKN) Sachverständige und Sekretariat	Mw. A. Joritz	(NLWKN) Deskundige en Secretariaat
Frau S. Groth	(Geschäftsstelle Ems / NLWKN) Sachverständige	Mw. S. Groth	(Geschäftsstelle Ems / NLWKN) Deskundige
N.N. (keine Teilnahme)	Common Wadden Sea Secretariat CWSS, Beobachter (derzeit in Verhandlung über neuen Ansprechpartner)	N.N. (geen deelname)	Common Wadden Sea Secretariaat CWSS, waarnemer
1 + 2. Eröffnung, Begrüßung und Vorstellung der neuen Teilnehmer Frau Klinkhammer, Leiterin der niederländischen Delegation, begrüßt die deutsche Delegation in Delfzijl zur 38. Sitzung des Unterausschusses „G“, Ems-Dollard, der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission. Das Wattenmeersekretariat (Common Wadden Sea Secretariat CWSS) und die Waterschap Hunze en Aa's haben sich zu der Sitzung nicht angemeldet. Von niederländischer Seite wird noch Frau Farwick (TOP 7.2 Eems-Dollard 20150 und TOP 8 Wissensaustausch Schlick, Workshop Schlick) als Gast teilnehmen.		1 + 2. Opening, welkom en introductie van de nieuwe deelnemers Mevrouw Klinkhammer, hoofd van de Nederlandse delegatie, begroet de Duitse delegatie in Delfzijl op de 38 ^e vergadering van de Subcommissie 'G', Eems-Dollard, van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie. Het Waddenzee Secretariaat (Common Wadden Sea Secretariat CWSS) en het Waterschap Hunze en Aa's hebben zich niet voor de vergadering aangemeld. Van Nederlandse zijde zal mevrouw Farwick (agendapunten 7.2 Eems-Dollard 2050 en 8 Kennisuitwisseling slib, Workshop slib) als gast deelnemen.	
3. Feststellung der Tagesordnung und Mitteilungen Es gibt keine weiteren Anmerkungen.		3. Vaststelling van de agenda en mededelingen Er zijn geen andere opmerkingen.	
4. Niederschrift über die 37. Sitzung (Genehmigung und Unterzeichnung) Das Protokoll der 37. Sitzung wird in zweifacher Ausfertigung von den Delegationsleitern unterzeichnet.		4. Verslag van de 37^e vergadering (vaststelling en ondertekening) Het verslag van de 37 ^e vergadering wordt door de delegatieleiders in tweevoud ondertekend.	
5. Sachstand zur Fahrrinnenvertiefung Eemshaven-Nordsee Herr As informiert über den aktuellen Sachstand. Der seitens der Niederlande		5. Stand van zaken vaarwegverruiming Eemshaven- Noordzee De heer As doet verslag van de stand van zaken. De van Nederlandse kant ingediende	

gestellte Antrag für die Verklappung von Sand aus dem Küstenbereich in das NSG „Borkum-Riff“ (Klappstelle P0) wurde von deutscher Seite genehmigt. Hierzu wurde seitens „LBU“ jedoch Klage beim Verwaltungsgericht in OL eingereicht und nach Ablehnung dieser am 06.02.2017 Berufung eingelegt. Derzeit wurde im westlichen Teil bereits mit den Baggerarbeiten begonnen. 1,4 Mio. m³ Sand wurden auf die Klappstelle P 3 gebracht, 0,5 Mio m³ wurden für die Strandaufspülung in Borkum genutzt und 2 Mio. m³ wurden auf die Klappstelle P0 „Östliche Osterems“ verklappt. Es ist geplant die Baggerarbeiten für den Ausbau im Dezember 2017 zu beenden. Auch für die ab 2018 anfallenden Unterhaltungsbaggerungen ist eine Verklappung auf die Klappstelle P0 geplant. Eine Nutzung der Klappstelle P3 würde aufgrund der Lage weite Anfahrtswege und somit hohe Kosten verursachen. Auch ist die Nutzung der P3 von den Fischern nicht gewünscht. P3 ist deswegen im Trassenbeschluss als wenigst zu bevorzugen Klappstelle bezeichnet.	aanvraag voor het verspreiden van zand uit de Noordzeekustzone in het natuurgebied Borkum-Riff (verspreidingslocatie P0) is door Duitsland goedgekeurd. Het 'LBU' (<i>Landesverband Bürgerinitiativen Umweltschutz Niedersachsen eV</i>) heeft hiertegen bij het Verwaltungsgericht in Oldenburg bezwaar ingediend, en heeft na afwijzing daarvan op 06-02-2017 beroep ingesteld. Op dit moment is in het westelijk deel al met de baggerwerkzaamheden begonnen. 1,4 mln. m³ zand is op stortlocatie P 3 gestort, 0,5 m³ mln is gebruikt voor de strandsuppletie voor Borkum, en 2 mln. m³ is verspreid op de locatie P0 ('Östliche Osterems'). Gepland is dat de aanleg in december 2017 is gerealiseerd en dat de baggerwerkzaamheden voor de aanleg dan zijn afgerond. Ook voor het vanaf 2018 te verrichten onderhoudsbaggerwerk is verspreiding op locatie P0 gepland. Locatie P3 ligt relatief ver van de vaarweg verwijderd. De daarmee samenhangende lange transportwegen leiden tot hoge kosten. Daarbij komt dat gebruik van P3 onwenselijk wordt gevonden door vissers. P3 is daarom in het Tracébesluit aangeduid als terugoptie.
6. Sachstand Projekt Emden Fahrwasser Herr Eckhold teilt mit, dass im Hinblick auf Fragen und Hinweise des NLWKN zu dem Projekt regelmäßig Abstimmungen des Landes mit der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes (WSV) stattfinden, um diesen nachzugehen. So hat die Bundesanstalt für Wasserbau eine weitere Berechnung der ausbaubedingten Auswirkungen in einem veränderten Modell durchgeführt (deren Ergebnisse die der ersten Berechnung bestätigten). Die Abstimmungen werden fortgesetzt und möglicherweise in diesem Jahr erfolgreich beendet. Anschließend (geplant ab 2018) wird das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Emden seine Planungen fortsetzen, die wegen des Zeitablaufs zu aktualisieren sein werden und jüngste gerichtliche Entscheidungen zur Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie berücksichtigen müssen. Auf eine entsprechende Nachfrage der niederländischen Delegation zur Anwendung niederländischer Maßstäbe bei der FFH-Verträglichkeitsprüfung antwortet Herr	6. Stand van zaken project vaarwater van Emden De heer Eckhold deelt mee dat er naar aanleiding van vragen en opmerkingen van het NLWKN over het project regelmatig overleg plaatsvindt tussen de deelstaat Niedersachsen en de <i>Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes</i> (WSV). Ook heeft de <i>Bundesanstalt für Wasserbau</i> nogmaals de effecten van de verruiming berekend, maar dan in een veranderd model (de resultaten bevestigen de bevindingen van de eerste berekening). De vergelijking tussen de modellen wordt voortgezet en mogelijk dit jaar met succes beëindigd. Vervolgens (gepland vanaf 2018) zal het <i>Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Emden</i> de planvorming voortzetten. Vanwege de tijd die is verstreken sinds het vorige "Planfeststellungsverfahren" zullen basisgegevens moeten worden geactualiseerd en er zal ook rekening moeten worden gehouden met recente rechterlijke uitspraken over de uitvoering van de Kaderrichtlijn Water. Op een vraag van de Nederlandse delegatie over de toepassing van Nederlandse maatstaven bij de milieueffectbeoordeling conform Habitatrictlijn antwoordt de heer

Eckhold, dass es sich um ein deutsches Genehmigungsverfahren handelt, bei dem deutsches Recht anzuwenden ist. Gleichwohl hatte die WSV bei einer Besprechung mit Vertretern des Ministeriums EZ und der Provinz Groningen im Februar 2014 angeboten, gutachterlich zusätzlich eine jeweils NL-konforme Beschreibung / Untersuchung der Verträglichkeit der NL-Gebiete vorzunehmen, um den niederländischen Behörden die fachliche Beurteilung zu erleichtern. Voraussetzung dafür ist, dass seitens NL schutzgutbezogen die dortigen Methoden mitgeteilt werden. Dies wurde seinerzeit zugesagt, ist aber seines Wissens bisher noch nicht erfolgt.	Eckhold dat het hier een Duitse vergunningsprocedure betreft waarop Duits recht van toepassing is. Desalniettemin had de WSV bij een bespreking met vertegenwoordigers van het Ministerie van EZ en de provincie Groningen in februari 2014 aangeboden om voor de Nederlandse gebieden ook een NL-conforme adviserende beschrijving/onderzoek van de milieueffecten uit te voeren, om het voor de Nederlandse autoriteiten gemakkelijker te maken een en ander inhoudelijk te beoordelen. Voorwaarde daarvoor is wel dat vanuit NL wordt meegedeeld welke methoden voor de verschillende beschermde belangen worden gehanteerd. Dit is indertijd toegezegd, maar voor zover de heer Eckhold weet tot op heden nog niet gebeurd.
7. Sachstand Masterplan Ems 2050 / Sachstand Eems Dollard 2050 (NL) 1) <u>Masterplan Ems 2050</u> Herr Kaiser erläutert den aktuellen Sachstand zu den Planungen zum Masterplan Ems 2050. Im Januar 2017 wurden auf der Sitzung der Lenkungsgruppe folgende Entscheidungen zu der Maßnahme „Tidesteuerung“ getroffen: Im Verlauf der Studien haben sich Bund und Land, die anfangs unterschiedliche Ansätze verfolgt hatten – die Sohlschwelle des Bundes sollte das Niedrigwasser anheben, der NLWKN wollte den Flutstrom bremsen, ohne das Tidevolumen signifikant zu verringern – auf ein gemeinsames Modell geeinigt. Unabhängige Gutachter beider Seiten sind zu dem gleichlautenden Ergebnis gekommen, dass die Beeinflussung des Flutstroms die größten Effekte bringt. Gemeinsam soll nun ein Betriebsplan für die „flexible Tidesteuerung“ entwickelt werden. Dazu sollen zeitnahe Gespräche mit Nutzern und Betroffenen geführt werden. Ebenfalls werden Untersuchungen zu nötigen Sohlsicherungsarbeiten am Emssperrwerk durchgeführt. Es ist geplant, dass 2020 die „flexible Tidesteuerung“ betriebsbereit zur Verfügung steht. Sachstand zu den weiteren Maßnahmen des Masterplan Ems 2050:	7. Stand van zaken Masterplan Eems 2050 / Stand van zaken Eems-Dollard 2050 1) <u>Masterplan Eems 2050</u> De heer Kaiser licht de stand van zaken toe voor de planning van het Masterplan Eems 2050. De recente onderzoeken van de Bond en de deelstaat naar de 'Getijdesturing' ("Tidesteuerung") gingen uit van verschillende benaderingen. De Bond ging uit van een bodemdrempel om het laagwater te verhogen terwijl het NLWKN (de deelstaat) de vloedstroom wilde afremmen met gebruik van het Sperrwerk zonder het getijdenvolume significant te verminderen. In januari 2017 is op de vergadering van de Stuurgroep Masterplan het besluit genomen om een gemeenschappelijk model te ontwikkelen. Onafhankelijke adviseurs van beide partijen zijn tot de gelijklopende conclusie gekomen dat de beïnvloeding van de vloedstroom de grootste effecten oplevert. Het is nu de bedoeling gezamenlijk een operationeel plan voor de 'flexibele getijdesturing' te ontwikkelen. Hiervoor moeten op korte termijn gesprekken met gebruikers en betrokkenen worden gevoerd. Ook zal worden onderzocht in hoeverre bij de stormvloedkering werkzaamheden nodig zijn om de drempel te verstevigen. Gepland is dat de flexibele 'getijdesturing' in 2020 operationeel is. Stand van zaken betreffende de andere maatregelen van Masterplan Eems 2050:

a) Polder Coldemüntje Die Machbarkeitsstudie liegt vor und wurde von der Lenkungsgruppe zur Kenntnis genommen. Die Antragsstellung zum wasserrechtlichen Verfahren soll vorbereitet werden. Genehmigungsbehörde ist der LK Leer. Die Maßnahme soll 2020 abgeschlossen sein. b) Tidepolder Vellage Ende 2018 soll die Machbarkeitsstudie vorliegen. Ebenfalls wurden folgende Punkte erörtert: - Beschlüsse zur Schiffsüberführung für die weiteren 5-10 Jahre sollen getroffen werden - Kompensationen für Wiesenvögel-Lebensräume sollen in Angriff genommen werden - Im Rahmen der Umsetzung des Art. 18 des Masterplan Ems werden drei Maßnahmen zur Verbesserung der Sauerstoffsituation auf ihre Machbarkeit geprüft. <i>Frau Datema</i> berichtet, dass sie auf den Internetauftritt der Pressestelle zum Masterplan Ems gestoßen ist. Hier hätte man sich seitens der deutschen Seite einen besseren Informationsaustausch gewünscht. <i>Herr Gade</i> berichtet, dass die Web-Seite für den Masterplan Ems (http://www.masterplan-ems.info/) inzwischen in Betrieb genommen wurde. Das Ausbleiben einer Information über den Start der Web-Seite wird bedauert. Die Pressestelle für den Masterplan Ems wird darüber informiert, dass sie zukünftig „Aktuelles“ auch der niederländischen Seite zukommen lässt. Ebenfalls wird seitens der niederländischen Delegation nachgefragt, wie man sich eine Einbindung der Niederlande bei den unterschiedlichen Verfahren (z.B. Tidesteuerung) vorstellt. Die niederländische delegation verweist auf das Umweltprotokoll verwiesen, in dem es heißt, dass eine Beurteilung von Baumaßnahmen gemeinsam vorzunehmen ist, wenn Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind. <i>Herr Dieckschäfer</i> führt aus, dass eine Beteiligung und eine Möglichkeit zur Stellungnahme während des Planfeststellungsverfahrens erfolgen wird. Seitens der Niederlande wird um eine	a) Polder Coldemüntje De resultaten van het haalbaarheidsonderzoek liggen op tafel en de Stuurgroep heeft er kennis van genomen. De aanvraag van de vergunningen moet worden voorbereid. De vergunningverlenende instantie is de Landkreis Leer. Deze maatregel moet in 2020 zijn afgerond. b) Getijdenpolder Vellage Eind 2018 moet de haalbaarheidsstudie zijn afgerond. Ook werden de volgende punten besproken: - Er moeten besluiten worden genomen over de vergunning voor het transport cruiseschepen naar zee voor de komende vijf tot tien jaar - Er moet werk worden gemaakt van compensaties voor de aantasting van weidevogelleefgebieden - In het kader van de uitvoering van art. 18 van Masterplan Eems worden drie maatregelen ter verbetering van de zuurstofsituatie onderzocht op hun uitvoerbaarheid. <i>Mevrouw Datema</i> deelt mee dat zij toevallig op de website van de persdienst voor het Masterplan Eems is gestuit. Over deze site zou zij graag van Duitse kant beter geïnformeerd zijn. <i>De heer Gade</i> deelt mee dat de website voor het Masterplan Eems (http://www.masterplan-ems.info/) inmiddels in gebruik is genomen. Het uitblijven van informatie over de start van de website wordt betreurd. Aan de persdienst voor het Masterplan Eems wordt meegedeeld dat zij 'actueel nieuws' voortaan ook aan de Nederlandse betrokkenen moet doen toekomen. Voorts wordt door de Nederlandse delegatie nagevraagd hoe men zich een betrokkenheid van Nederland bij de verschillende procedures (o.a. getijdesturing) voorstelt. Daarbij verwijst de Nederlandse delegatie naar het milieuprotocol, waarin staat dat een beoordeling van bouwactiviteiten door betrokkenen gezamenlijk moet plaatsvinden wanneer effecten op het milieu te verwachten zijn. <i>De heer Dieckschäfer</i> verklaart dat partijen tijdens het <i>Planfeststellungsverfahren</i> (planprocedure) kunnen participeren en inspreken. Van Nederlandse kant wordt verzocht om een vroegtijdige betrokkenheid; men vindt het te laat
---	--

frühzeitige Beteiligung gebeten. Eine Beteiligung erst während der Planfeststellung wird als zu spät angesehen. <i>Herr Gade</i> führt aus, dass eine Beteiligung erst Sinn macht, wenn wichtige Informationen vorliegen. Mit den vorliegenden Machbarkeitsuntersuchungen ist dies jetzt der Fall (diese können ebenfalls auf der Internetseite zum Masterplan Ems eingesehen werden). Seitens Herrn Gade wird vorgeschlagen, den AK „Wassergüte“ und den AK „Wissensaustausch Schlick“ zu nutzen, um Informationen zum Masterplan Ems frühzeitig zu verteilen. Der Vorschlag wird von niederländischer Seite angenommen. <u>2) Sachstand Eems Dollard 2050 (NL)</u> <i>Frau Farwick</i> berichtet, dass seit Juli 2016 das Programm Eems-Dollard 2050 läuft und schildert den Sachstand. Ziel ist es ab 2020 1 Mio. Tonnen Schlick pro Jahr aus dem System Ems zu entnehmen. Dieses Ziel soll über drei Wege erreicht werden: - Innovationsprogramm Schlick (Dabei handelt es sich teils um konkrete Maßnahmen und teils um reine Forschungsarbeit) - Vitale Küste (Dabei sollen 8 konkrete Projekte umgesetzt werden) - Hydromorphologische Verbesserung Bei der Betrachtung der Modelle ist derzeit die Interaktion zwischen Unter- und Außenems noch unklar. Um bessere Aussagen treffen zu können ist ein Monitoring erforderlich. Ein gemeinsames Monitoringkonzept ist derzeit in Erarbeitung. Näheres hierzu unter TOP 8 Weitere Informationen zu den einzelnen Projekten können der Anlage 1 entnommen werden, die im Rahmen des Workshops „Wissensaustausch Schlick“ am 22.11.2016 erstellt wurde. Herr Hensmann fragt nach dem Stand des Projekts Wattenschlick. Derzeit wird eine Kostenanalyse zu der Maßnahme „Wattenschlick zur Sandbodenverbesserung“ durchgeführt. RWS sagt die Zusendung vom Berichts "Waddenslib voor zandgrondverbetering" zu.	als pas tijdens de planprocedure kan worden geparticipeerd. <i>De heer Gade</i> zet uiteen dat een participatie pas zin heeft als er belangrijke informatie beschikbaar is. Met de verrichte haalbaarheidsstudies is dat nu het geval (deze kunnen eveneens op de website van het Masterplan Eems worden ingezien). Door de heer Gade wordt voorgesteld de werkgroepen 'Waterkwaliteit' en 'Kennissuitwisseling slib' te gebruiken om informatie over het Masterplan Eems vroegtijdig te verspreiden. Dit voorstel wordt van Nederlandse kant aangenomen. <u>2). Stand van zaken Eems Dollard 2050 (NL)</u> <i>Mevrouw Farwick</i> deelt mee dat het Programma Eems-Dollard 2050 sinds juli 2016 loopt, en ze schetst de stand van zaken. Het doel is vanaf 2020 1 miljoen ton slib per jaar uit het Eems-systeem te halen. Dit doel moet via drie sporen worden gerealiseerd: - Innovatieprogramma Slib (hierbij gaat het deels om concrete maatregelen en deels om onderzoekswerk) - Vitale Kust (hierbij moeten acht concrete projecten worden uitgevoerd) - Hydromorfologische verbetering kijkend naar de modellen is momenteel de interactie tussen Beneden- en Buiten-Eems nog onduidelijk. Om hierover meer te kunnen zeggen, is monitoring vereist. Er wordt momenteel gewerkt aan een gemeenschappelijk monitoringconcept. Meer informatie hierover bij agendapunt 8 Voor meer informatie over de verschillende projecten wordt verwezen naar bijlage 1, die is ontstaan naar aanleiding van de workshop 'Kennissuitwisseling slib' op 22-11-2016. De heer Hensmann vraagt om informatie over het project Waddenslib op landbouwgrond. Er wordt op dit moment een kostenanalyse verricht voor het project 'Waddenslib voor zandgrondverbetering'. RWS zegt toe het rapport "Waddenslib voor zandgrondverbetering" toe te zenden.
--	--

<i>Frau Daun</i> erkundigt sich, wie das Programm „Eems-Dollard 2050“ finanziert wird. <i>Frau Farwick</i> erwidert, dass sich das Programm zu einem wesentlichen Teil aus dem Hochwasser-Programm finanziert. Weitere Finanzmittel stammen aus dem Waddenfonds, niederländisches Wirtschaftsministerium, vom Rijkswaterstaat und der Provinz Groningen. <i>Herr Gade</i> fragt nach, ob bei der Maßnahme „Wattenschlick zur Sandbodenverbesserung“ auch das Abfallrecht eine Rolle spielt. <i>Frau Farwick</i> erläutert, dass das Schlick keine Verunreinigungen enthält. Deswegen wird das Schlick in den Niederlanden als Bodenrohstoff betrachtet, und spielt das Abfallrecht somit keine Rolle. <i>Herr Gade</i> informiert die niederländische Seite darüber, dass man sich vor 20 Jahren bereits Gedanken gemacht hat, was man mit dem Hamburger Hafenschlick machen kann. Dabei wurden unterschiedlichste Möglichkeiten geprüft. Die Unterlagen hierzu werden der niederländischen Seite übersandt (Anlage 2).	<i>Mevrouw Daun</i> vraagt hoe het programma 'Eems-Dollard 2050' wordt gefinancierd. <i>Mevrouw Farwick</i> antwoordt dat het programma voor een aanzienlijk deel wordt gefinancierd uit het Hoogwaterbeschermingsprogramma. Andere financiële middelen stammen uit het Waddenfonds, van Rijkswaterstaat, Ministerie van EZ en de provincie Groningen. <i>Herr Gade</i> vraagt of bij het project 'Waddenslib voor zandgrondverbetering' ook het afvalrecht relevant is. <i>Mevrouw Farwick</i> licht toe dat het slib niet verontreinigd is. Daarom wordt het in Nederland als grondstof beschouwd, en speelt het afvalrecht hierin geen rol. <i>De heer Gade</i> informeert de Nederlandse aanwezigen dat men zich twintig jaar geleden al over de vraag heeft gebogen wat er met het havenslib uit Hamburg kan worden gedaan. Daarbij zijn allerlei uiteenlopende mogelijkheden onderzocht. De desbetreffende documenten worden naar de Nederlandse betrokkenen verstuurd (bijlage 2).
8. Sachstand der Arbeitsgruppe Wassergüte/Ems-Dollard, Arbeitsprogramm der AG <u>1. Sachstand Arbeitsgruppe "Wassergüte"</u> <i>Frau Joritz</i> berichtet, dass seit der letzten UA'G'-Sitzung keine Sitzung der Arbeitsgruppe „Wassergüte“ stattgefunden hat. Derzeit ist man jedoch dabei die Hintergrundpapiere für die gemeinsam zu bewirtschaftenden Wasserkörper zu aktualisieren (Anpassung der Bewertung, des Monitoring, der Belastungen, ...). <u>Interkalibration:</u> <i>Herr As</i> berichtet das für die Qualitätskomponente Phytoplankton für die Interkalibration D/NL seitens der EU ein Vorschlag gemacht wurde, der von deutscher Seite akzeptiert wurde, von der niederländischer Seite jedoch nicht. Derzeit erstellt NL hierzu ein Begründungspapier, welches bis Ende März 2017 abgegeben werden muss.	8. Stand van zaken WG Waterkwaliteit/ Eems-Dollard, werkprogramma van de werkgroep <u>1. Stand van zaken werkgroep 'Waterkwaliteit'</u> <i>Mevrouw Joritz</i> deelt mee dat de werkgroep 'Waterkwaliteit' sinds de vorige vergadering van Subcommissie G niet meer bijeen is gekomen. Wel is men momenteel bezig de achtergronddocumenten voor de gezamenlijk te beheren waterlichamen te actualiseren (aanpassing van de beoordeling, van de monitoring, de belastingen, ...). <u>Intercalibratie</u> <i>De heer As</i> deelt mee dat voor de intercalibratie D/NL door de EU een voorstel is gedaan voor het kwaliteitselement fytoplankton, dat aan Duitse kant is geaccepteerd maar aan Nederlandse kant niet. Momenteel stelt NL hiervoor een schriftelijke motivering op, die uiterlijk eind maart 2017 moet worden ingediend. Aan Duitse kant wordt gehoopt

Von der deutschen Seite wird gehofft, dass man sich noch auf gemeinsame Werte einigen kann. Sollte das nicht der Fall sein, wird es möglicherweise zwei unterschiedliche Bewertungen für die QK Phytoplankton im Ems-Dollart-Bereich geben.

Gemeinsames Monitoring Ems-Ästuar:
Sowohl in der AG „Hydromorphologie“ (siehe unten) als auch im Vortrag von *Frau Farwick* (siehe TOP 8) wurde deutlich gemacht, dass ein gemeinsames Schlickmonitoring für wichtig erachtet wird (Interaktion Unterems / Außenems). Neben der Schlickfrage ist auch die Nährstofffrage interessant. Das Monitoring soll sich jedoch auf die für das Systemverständnis wichtigen Parameter beschränken. Unterschiedliche Behörden/Institutionen haben sich bisher bereit erklärt das Monitoring zu unterstützen: z.B. RWS CIV, NIOZ, NLWKN (FSK) und die Uni Oldenburg. Es ist geplant, dass das Monitoring 2018 startet.

Seitens *Herrn Gade* wird vorgeschlagen, dass Einzelheiten zum Monitoring in der AG „Wassergüte“ mit behandelt werden sollen. Ein erstes Konzept hierzu liegt seitens Deltares bereits vor (siehe Anlage 3).

Herr Gade schlägt vor, die Finanzierung über eine Interreg-Förderung vorzunehmen. Da die niederländische Seite mit diesen Anträgen mehr Erfahrung hat, bittet er die niederländische Delegation zu prüfen, ob eine Interreg-Förderung für das Projekt möglich ist. Sollte dies bejaht werden, wäre es wünschenswert, wenn von niederländischer Seite die Antragsstellung und Koordinierung erfolgen könnte. Ansprechpartner von deutscher Seite ist *Herr Wurpts*. Die niederländische Seite wird klären, ob eine Finanzierung über Interreg möglich ist (darunter sind ebenfalls Messkampagnen zu fassen).

Hierzu wird folgender Beschluss gefasst:

Es wird von niederländischer Seite geprüft, ob eine Förderung des gemeinsamen Schlickmonitorings

dat er toch nog gezamenlijke waarden kunnen worden afgesproken. Mocht dat niet lukken, dan komen er mogelijk twee verschillende beoordelingen voor het kwaliteitselement fytoplankton in het Eems-Dollard-gebied.

Gemeenschappelijke monitoring Eems-estuarium

Zowel in de WG Hydromorfologie (zie hieronder) als in de presentatie van *mevrouw Farwick* (zie punt 8) wordt duidelijk gemaakt dat een gezamenlijke slibmonitoring belangrijk wordt gevonden (interactie Beneden-Eems / Buiten-Eems). Naast het slibvraagstuk is ook het nutriëntenvraagstuk interessant. Het is echter wel de bedoeling dat de monitoring zich beperkt tot de parameters die van belang zijn voor het systeeminzicht. Verschillende autoriteiten/instanties hebben zich tot dusver bereid verklaard de monitoring te ondersteunen: o.a. RWS CIV, NIOZ, NLWKN (FSK) en de Universiteit Oldenburg. Gepland is nu dat in 2018 met de monitoring wordt begonnen.

Door *de heer Gade* wordt voorgesteld om details betreffende de monitoring ook in de WG Waterkwaliteit te behandelen. Hiervoor is door Deltares al een eerste concept ontwikkeld (zie bijlage 3).

De heer Gade stelt voor om de financiering via een Interreg-subsidiëring te regelen. Aangezien de Nederlandse kant meer ervaring heeft met deze aanvragen, vraagt hij de Nederlanders om na te gaan of Interreg-steun voor het project mogelijk is. Zo ja, zou het wenselijk zijn om de Nederlandse betrokkenen de aanvraag en de coördinatie te laten uitvoeren. Contactpersoon aan Duitse kant is *de heer Wurpts*. De Nederlandse kant zal nagaan of een financiering via Interreg mogelijk is (ook meetcampagnes vallen onder het project).

Hiervoor wordt het volgende besluit genomen

Van Nederlandse kant wordt onderzocht of de gezamenlijke slibmonitoring inclusief meetcampagnes via Interreg kan worden

inklusive Messkampagnen über Interreg möglich ist und ob NL die Antragsstellung und Koordinierung übernehmen kann. Einzelheiten zum Monitoring sollen in der AG „Wassergüte“ abgesprochen werden.

2. Sachstand Arbeitsgruppe Wissens- austausch Schlick

Herr As berichtet, dass am 22.11.2016 die AG „Wissens Austausch Schlick“ im Emssperwerk getagt hat. Es wurde besprochen, dass sich die AG 1-2 mal jährlich im Vorfeld des UA'G' treffen soll. Ansprechpartner auf niederländischer Seite sind Herr As und Frau Farwick, auf deutscher Seite Herr Post und Frau Joritz. Protokolle sollen kurz und knapp sein und zur Unterrichtung des UA 'G' dienen. Die Erstellung eines „Ökologischen Sedimentmanagementplanes Ems“ wird sowohl von deutscher als auch von niederländischer Seite als wichtiges Instrument für die Zukunft betrachtet und eine gemeinsame Erarbeitung der Inhalte und Ziele des Planes wird als wichtig angesehen. Die AG „Wissens Austausch Schlick“ wird von beiden Seiten als das Gremium angesehen, in dem das Thema bearbeitet werden soll. Dabei soll als Gebiet nicht nur das Ems-Ästuar betrachtet werden, sondern das zu betrachtende Gebiet erstreckt sich auch über die Deiche ins Binnenland hinein (z.B. für die Fragen der Verwertung von Schlick). Ebenfalls soll der ökologische Aspekt nicht nur punktuell sondern systemweit betrachtet werden. Somit reicht der Plan weiter als die bisherigen Sedimentmanagementpläne. Ziel der AG ist es ein „Gerüst“ für eine „Ökologische Strategie zum Sedimentmanagement im Ems-Ästuar“ zu entwickeln, dass dann dem UA'G' vorgestellt wird. Weitere Informationen sind dem beigefügten Protokoll (Anlage 4) zu entnehmen.

Workshop

Auf der letzten Sitzung des Unterausschuss G der dt-nl. Grenzgewässerkommission (UA'G') vom 25.05.2016 wurde die AG „Wissens Austausch Schlick“ beauftragt einen Workshop zu organisieren. Dieser Workshop fand unter

gesubsidiert und von NL die aanvraag kan indienen en de coördinatie kan uitvoeren. Bijzonderheden betreffende de monitoring moeten in de WG Waterkwaliteit worden afgesproken.

2. Stand van zaken Werkgroep Kennissuitwisseling slib

De heer As deelt mee dat de Werkgroep 'Kennissuitwisseling slib' op 22-11-2016 bijeen is gekomen in de vergaderzaal van de Eems-stormvloedkering. Daarbij kwam aan de orde dat de WG 1 à 2 keer per jaar bijeen moet komen vóórafgaand aan de vergaderingen van Subcommissie 'G'. Contactpersonen aan Nederlandse kant zijn de heer As en mevrouw Farwick, aan Duitse kant de heer Post en mevrouw Joritz. Verslagen van deze vergaderingen moeten kort en bondig zijn en moeten dienen ter informatie van de Subcommissie G. De opstelling van een 'Ecologisch sedimentmanagementplan Eems' wordt zowel aan Duitse als aan Nederlandse kant beschouwd als een belangrijk instrument voor de toekomst, en het wordt belangrijk gevonden dat de inhoud en doelstellingen van het plan gezamenlijk worden uitgewerkt. De WG 'Kennissuitwisseling slib' wordt door beide partijen beschouwd als het orgaan waarin dit onderwerp moet worden bewerkt. Daarbij moet niet alleen naar het Eems-estuarium worden gekeken, maar naar een gebied dat zich uitstrekt tot over de dijken landinwaarts (bijv. voor de vragen over de nuttige toepassing van slib). Ook moet het ecologische aspect niet alleen per locatie, maar systeembreed worden bekeken. Zodoende reikt het plan verder dan de eerdere sedimentmanagementplannen. Het is het doel van de werkgroep om een 'kader' te ontwikkelen voor een 'ecologische strategie voor het sedimentmanagement in het Eems-estuarium', dat vervolgens aan de Subcommissie G wordt gepresenteerd. Meer informatie is te vinden in bijgevoegd verslag (bijlage 4).

Workshop

Op de vorige vergadering van Subcommissie G van de N-D Grenswaterencommissie van 25-05-2016 is de WG 'Kennissuitwisseling slib' belast met het organiseren van een workshop. Deze workshop met als thema 'Omgang met de

dem Thema „Umgang mit der Schlickproblematik an der Ems - Erfahrungsaustausch zur Verarbeitung und Verwertung von Schlick“ am 22.11.2016 als Nachmittagsveranstaltung im Emssperr-werk statt. Im Rahmen des Workshops wurden unterschiedliche Vorträge zu den Themenbereichen gehalten:. - Welche Unterhaltungsmaßnahmen finden derzeit statt (NL + D) und wie ging/geht man derzeit mit dem Sediment um (Landseitige Baggergutunterbringung (Spülflächen, Sand-/ Kieseeseen), Verklappung an Klappstellen, Überschlickungsgebiete, Airset-Verfahren, Wasserinjektion,) - Vorstellung von innovativen Projekten zur Verwendung von Schlick auf niederländischer Seite – Programm Ems-Dollart 2050 (Deichbaumaterial, Marconi-Projekte, Wattenschlick zur Sandbodenverbesserung, Verbesserung landwirtschaftlicher Flächen, Komprimierung zu Bauelementen, Rohstoffe für die keramische Industrie,...) - Welche Erfahrungen gibt es mit Unterbringung von Schlick an Land (D) - Rechtliche Rahmenbedingungen (NL + D) Es wurde vereinbart, dass auch in 2017 ein Workshop stattfinden soll, der mit einer Exkursion kombiniert wird. Alle Vorträge der Nachmittagsveranstaltung stehen der Öffentlichkeit auf der Internetseite: www.ems-eems.de zur Verfügung. <u>Internetseite:</u> <i>Frau Joritz</i> informiert darüber, dass die Vorträge des Workshops auf der oben genannten Internetseite eingestellt wurden. Derzeit sind die Vorträge sehr „versteckt“ eingestellt. Es wurde beschlossen, dass die Vorträge von der Homepage aus schnell erreicht werden können. Eine Umstellung auf der oben genannten Internetseite wird veranlasst. <i>Frau Groth</i> weist darauf hin, dass vor der Veröffentlichung eine Klärung bezüglich der Bildrechte und Zeitungsartikel vorzunehmen ist (Urheberrechte).	slibproblematiek op de Eems – uitwisseling van ervaringen met de verwerking en nuttige toepassing van slib' is in de middag van 22-11-2016 gehouden bij de Eemskering. Tijdens de workshop werden diverse presentaties gehouden waarbij de volgende punten aan de orde kwamen: - Welke onderhoudsmaatregelen worden momenteel verricht (NL + D) en hoe werd/wordt er met het sediment omgegaan (storten van baggerspecie op land (landaanwinningengebieden, zand-/ grindplassen), storten op stortplaatsen of op landbouwgrond, Airset-techniek, waterinjectie,) - Innovatieve projecten betreffende de nuttige toepassing van slib aan Nederlandse kant – Programma Eems-Dollard 2050 (dijkmateriaal, Marconi-projecten, waddenslib voor zandgrondverbetering, verbetering van landbouwgronden, persen tot bouwelementen, grondstoffen voor de keramische industrie,...) - Welke ervaringen zijn er met de verspreiding van slib op land (D) - Juridische randvoorwaarden (NL + D) Afgesproken werd om ook in 2017 een workshop te houden, waaraan een excursie wordt gekoppeld. Alle presentaties van de middagworkshop zijn te vinden op de website www.ems-eems.de. <u>Website</u> <i>Mevrouw Joritz</i> verklaart dat de presentaties van de workshop op bovengenoemde website zijn geplaatst. Momenteel zijn ze daarop lastig te vinden. Besloten wordt dat de presentaties vanuit de homepage snel gevonden moeten kunnen worden. Er zal voor worden gezorgd dat dit op de genoemde site wordt aangepast. <i>Mevrouw Groth</i> merkt op dat vóór publicatie de onduidelijkheden rondom de beeldrechten en krantenartikelen moeten worden opgehelderd (auteursrechten).
---	--

3. Sachstand „Workshop Hydromorphologische Integrität“ <i>Herr As</i> berichtet, dass auf der letzten Sitzung vor allem das Thema „Gemeinsames Schlickmonitoring“ besprochen wurde. Hierzu gibt es bereits weitere Ausführungen oben im Protokoll.	3. Stand van zaken 'Workshop hydromorfologische integriteit' <i>De heer As</i> deelt mee dat op de vorige vergadering met name het thema 'Gemeenschappelijke slibmonitoring' is besproken. Zie de uiteenzettingen hierover eerder in dit verslag.
9. Sachstand Naturschutz 1) <u>Information über den Sachstand der Ausweisung der Naturschutzgebiete „Unterems“ und „Außenems“</u> <i>Herr Dieckschäfer</i> informiert über den aktuellen Sachstand der Ausweisung der beiden deutschen Naturschutzgebiete. Für das NSG „Unterems“ wurden die Verordnung noch einmal leicht angepasst und die Stadt Emden wird gebeten sich die neue Verordnung noch einmal anzusehen. Man ist hier auf einem gutem Weg. Für das NSG „Außenems“ liegt eine mit den Niederlanden abgestimmte Verordnung vor. Es gibt jedoch noch Diskrepanzen mit dem niedersächsischen Wirtschaftsministeriums und der Stadt Emden. Hierzu wird es am 31.03.2017 ein Gespräch geben. 2) <u>Sachstand des Ausweisungsverfahrens Eems-Dollard auf niederländischer Seite</u> <i>Frau Datema</i> informiert darüber, dass im November 2016 die Ausweisung des Naturschutzgebietes veröffentlicht wurde und zwischenzeitlich liegt auch die endgültige Ausweisung bei der Staatssekretärin vor. Im Rijkswaterstaat beginnen derzeit die Vorbereitungen für die Aufstellung des Beheerplans (Bewirtschaftungsplan). 3) <u>Kartendarstellung für das DE-NL Grenzgebiet / Vertragsgebiet</u> <i>Herr Dieckschäfer</i> erläutert, dass derzeit nicht eindeutig ist, welches die aktuelle Kartendarstellung für das Ems-Dollardvertragsgebiet ist. Bei aktuellen Verfahren ist es jedoch notwendig eine eindeutige Abgrenzung vorliegen zu haben, um eindeutige Aussagen treffen zu können. <i>Herr Eckhold</i> erläutert, dass das Ems-Dollard-Vertragsgebiet durch	9. Stand van zaken natuurbescherming 1) <u>Informatie over de stand van zaken betreffende aanwijzing beschermde natuurgebieden 'Unterems' en 'Außenems'</u> <i>De heer Dieckschäfer</i> informeert over de stand van zaken bij de aanwijzing van deze twee Duitse beschermde natuurgebieden. Voor het natuurgebied 'Unterems' is het Aanwijzingsbesluit nogmaals licht aangepast en de gemeente Emden wordt verzocht de nieuwe verordening nog een keer te bekijken. Hier ontwikkelt de situatie zich naar wens. Voor het natuurgebied 'Außenems' is er een met Nederland afgestemd Aanwijzingsbesluit. Wel zijn er nog discrepanties met het Nedersaksische Ministerie van EZ en de gemeente Emden. Hierover staat een overleg gepland op 31-03-2017. 2) <u>Stand van zaken aanwijzing Eems-Dollard aan Nederlandse kant</u> <i>Mevrouw Datema</i> verklaart dat de aanwijzing van het gebied als Natura 2000-gebied in november 2016 is gepubliceerd en dat de staatssecretaris inmiddels over de definitieve aanwijzing beschikt. Bij Rijkswaterstaat beginnen momenteel de voorbereidingen voor de opstelling van het beheerplan. 3) <u>Kaartweergave voor het DE-NL grensgebied / verdragsgebied</u> <i>De heer Dieckschäfer</i> legt uit dat op dit moment niet duidelijk is wat de actuele kaartweergave voor het Eems-Dollard-verdragsgebied is. Bij actuele procedures zal er echter een eenduidige afbakening moeten zijn, om eenduidige uitspraken te kunnen doen. <i>De heer Eckhold</i> verklaart dat het Eems-Dollard-verdragsgebied wordt gevormd door de volgende lijnen:

Linien unterschiedlicher Festlegung gebildet wird: 1. Feste Linie 2. Bewegliche SKN 6 m-Tiefenlinie 3. Bewegliche 3-Seemeilen-Linie 3.1 ... bezogen auf die niederländische Basislinie 3.2 ... bezogen auf die deutsche Basislinie Genauere Angaben hierzu findet man in Anlage 5a-c. So kann es auch kommen, dass das ehemals an das Vertragsgebiet angrenzende NSG „Borkum-Riff“ nicht mehr an die aktuelle Linie des Ems-Dollart-Vertragsgebietes angrenzt.	1. Vaste lijn 2. Bewegende LAT 6 m-dieptelijn 3. Bewegende 3-zeemijlen-lijn 3.1 ... gerelateerd aan de Nederlandse basislijn 3.2 ... gerelateerd aan de Duitse basislijn Voor gedetailleerdere informatie wordt verwezen naar bijlage 5a-c. Een gevolg van dit alles is ook dat het vroeger aan het verdragsgebied grenzende natuurgebied Borkum-Rif niet meer aan de actuele lijn van het Eems-Dollard-verdragsgebied grenst.
10. 20 Jahre Ems- Dollart Umweltprotokoll Seitens der niederländischen Delegation wurde darauf aufmerksam gemacht, dass in 2017 das „Ems-Dollart-Umweltprotokoll“ 20 Jahre alt wird. Es wird vorgeschlagen hierzu eine kleine Veröffentlichung zu erstellen. Erste Ideen sind der Anlage 6 zu entnehmen. Herr Gade unterstützt diesen Vorschlag. Er stellt sich eine kleine Broschüre vor in der verdeutlicht wird, was man bereits gemeinsam erreicht hat (z.B. WRRL, HWRM-RL, ...) und welche zukünftigen Themen noch anstehen (z.B ökologisches Sedimentmanagement, gemeinsame Messkampagnen, ...). Er schlägt vor, dass Herr Kaiser und Herr As sich hierzu Gedanken machen und einen Text zusammenstellen. Fragen des Layouts können später geklärt werden. Die Fertigstellung der Broschüre ist für 2017 vorgesehen. <u>Hierzu wird folgender Beschluss gefasst:</u> Für das 20jährige bestehen des „Ems-Dollart-Umweltprotokolls“ wird seitens des UA'G' eine Broschüre erstellt, in der sowohl die bereits gute, gemeinsame grenzüberschreitende Arbeit in vielen Bereichen dargestellt, aber auch die zukünftigen Themenschwerpunkte aufgezeigt werden sollen. Hierzu werden Herr Kaiser und Herr As einen Textentwurf erstellen, der 2017 noch veröffentlicht werden soll.	10. 20 jaar Eems-Dollardmilieuprotocol Door de Nederlandse delegatie wordt erop gewezen dat het Eems-Dollardmilieuprotocol in 2017 twintig jaar oud wordt. Voorgesteld wordt om naar aanleiding hiervan een kleine publicatie te verzorgen. Eerste ideeën hiervoor zijn opgenomen in bijlage 6. <i>De heer Gade</i> staat achter dit voorstel. Hij stelt zich een kleine brochure voor waarin wordt verduidelijkt wat er samen tot dusver al bereikt is (bijv. KRW, ROR ...) en welke thema's nog op het programma staan (o.a. ecologisch sedimentmanagement, gezamenlijke meetcampagnes, ...). Hij stelt voor dat de heer Kaiser en de heer As zich hierover buigen en een tekst opstellen. Later kan nog worden gekeken hoe de layout eruit moet zien. De voltooiing van de brochure staat voor 2017 op het programma. <u>Hiervoor wordt het volgende besluit genomen</u> Voor het 20-jarig bestaan van het Eems-Dollardmilieuprotocol wordt door de Subcommissie G een brochure opgesteld waarin wordt beschreven welke goede grensoverschrijdende werkzaamheden er gezamenlijk al op allerlei terreinen zijn verricht, maar waarin ook de toekomstige prioritaire onderwerpen worden uiteengezet. Hiervoor zullen de heren Kaiser en As een ontwerptekst opstellen, die nog in 2017 moet worden gepubliceerd.

11. Unterrichtung über die Beschlüsse der 83. Sitzung der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission <i>Herr Gade und Herr As berichten, dass sich auf der letzten Sitzung insbesondere mit der Reaktivierung der Unterausschüsse ‚E‘ und ‚F‘ befasst wurde. Ansonsten lag der Schwerpunkt der Sitzung im gegenseitigen Informationsaus-tausch.</i> <i>Seitens der Niederlande wird um eine Anpassung im bereits vorliegenden Protokoll gebeten. Anstatt „dumping van zand“ müsste es heißen „verspreiding van sand“.</i>	11. Terugkoppeling van de 83e vergadering van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie <i>De heren Gade en As delen mee dat de vorige vergadering met name draaide om de reactivering van de Subcommissies 'E' en 'F'. Daarnaast lag het accent in de vergadering op de wederzijdse informatieuitwisseling. Door Nederland wordt verzocht om een aanpassing van het al opgeleverde verslag: "dumping van zand" moet worden veranderd in "verspreiding van zand".</i>
12. Informationen aus der 58. Sitzung der Emskommission <i>Herr Eckhold berichtet über die 58.Sitzung der Emskommission, die am 27. Oktober 2016 in Appingedam stattfand. Aus aktuellem Anlass bildete das niederländische Vorhaben zum Ausbau der Außenems von See bis Eemshaven einen Schwerpunkt. Denn im Anschluss an die Sitzung fand der offizielle Start der Baggerungen in der Außenems statt, an der teilzunehmen die Mitglieder der Kommission auf Einladung von Rijkswaterstaat Gelegenheit hatten. Weitere Themen der Sitzung von Interesse für den Unterausschuss „G“ waren das Projekt zur Vertiefung der Außenems bis Emden und die Information aus dem UA über die Einrichtung der AG „Wissens Austausch Schlick“. Zu den Einzelheiten der drei Themen wird wegen der zwischenzeitlichen Entwicklungen auf die entsprechende Tagesordnungspunkte 5, 6 und 8 verwiesen.</i>	12. Informatie uit de 58e vergadering van de Eemscommissie <i>De heer Eckhold doet verslag van de 58^e vergadering van de Eemscommissie, die op 27 oktober 2016 in Appingedam plaatsvond. Om actuele redenen vormde het Nederlandse plan voor verruiming van de Buiten-Eems van zee tot Eemshaven een centraal agendapunt. Want in aansluiting op de vergadering vond de officiële start van de baggerwerkzaamheden in de Buiten-Eems plaats, waarbij de leden van de commissie op uitnodiging van Rijkswaterstaat aanwezig konden zijn. Andere vergaderpunten met relevantie voor Subcommissie G waren het project ter verruiming van de Buiten-Eems vanaf Emden en de informatie uit de Subcommissie over de oprichting van de Werkgroep 'Kennissuitwisseling slib'. Voor de bijzonderheden betreffende deze drie thema's wordt vanwege de tussentijdse ontwikkelingen verwezen naar de desbetreffende agendapunten 5, 6 en 8.</i>
13. Stand der Umsetzung der Europäische Meeresstrategie-Rahmenrichtlinie (MSRL 2008/56/EG) im Vertragsgebiet <i>Herr Gade informiert darüber, dass das Maßnahmenprogramm verabschiedet ist. Derzeit beginnen bereits die Vorbereitungen für den 2 Zyklus der MSRL-Richtlinie, die 2018 mit der Bestandsaufnahme startet. Neu dabei ist, dass die Bestandsaufnahme für die Nordsee auf dem Intermediate Assessment 2017 von OSPAR basieren soll.</i>	13. Stand van zaken uitvoering Europese Kaderrichtlijn Mariene Strategie (KRM - 2008/56/EG) in het verdragsgebied <i>De heer Gade deelt mee dat het maatregelenprogramma is goedgekeurd. Momenteel beginnen al de voorbereidingen voor de tweede cyclus van de KMS-richtlijn, die in 2018 van start gaat met de inventarisatie. Daarbij is nieuw dat de inventarisatie voor de Noordzee moet berusten op het Intermediate Assessment 2017 van OSPAR.</i>

14. Stand der Arbeiten zur Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie <i>Frau Groth</i> informiert darüber, dass derzeit eine Überprüfung der Risikogewässer stattfindet. Nach derzeitigem Sachstand wird es für den Bereich der Ems keine großen Änderungen geben. Auch das deichgeschützte Gebiet im Küstenbereich bleibt bis auf Kleinigkeiten in seiner jetzigen Abgrenzung erhalten. Für die Gefahren- und Risikokarten sollen Harmonisierungen an den Bundesländergrenzen vorgenommen werden. Das ist notwendig, da die Karten künftig bundesweit über das Wasserblick-Portal veröffentlicht werden sollen. Derzeit wird über die Einbindung von Starkregenereignissen in die Bewertung diskutiert. Eine Berücksichtigung in den Gefahren- und Risikokarten ist jedoch nicht angedacht, stattdessen wird über zusätzliche „Sturzflut-Karten“ nachgedacht, in denen Gefahrenggebiete für Sturzfluten abgegrenzt sind.	14. Stand van zaken werkzaamheden m.b.t. Richtlijn Overstromingsrisicobeheer <i>Mevrouw Groth</i> zet uiteen dat momenteel een onderzoek wordt uitgevoerd naar de wateren met significante overstromingsrisico's. Zoals het er nu uitziet gaat er voor het gebied van de Eems niet veel veranderen. Ook voor het door dijken beschermde gebied in de kustzone blijft de huidige afbakening gelden, afgezien van enkele kleine uitzonderingen. Voor de gevaar- en risicokaarten moet bij de deelstaatgrenzen een en ander worden geharmoniseerd, omdat het de bedoeling is de kaarten in de toekomst in heel Duitsland via het Wasserblick-portaal te publiceren. Momenteel wordt erover gediscussieerd intensieve neerslaggebeurtenissen in de beoordeling mee te nemen. Het meenemen daarvan in de gevaar- en risicokaarten staat echter niet op het programma; in plaats daarvan wordt nagedacht over extra 'stortvloed-kaarten', waarop risicogebieden voor stortvloeden zijn afgebakend.
15. Unterrichtung über den IBP Ems <i>Herr Dieckschäfer</i> informiert darüber, dass der Endbericht zum IBP- Ems vorliegt. Derzeit besteht auf deutscher Seite auf politischer Ebene noch Informationsbedarf zu dem Bericht. Doch man geht davon aus, dass dem Bericht seitens des Kabinetts zugestimmt wird. Eine Abschlussveranstaltung für den IBP-Ems ist zur Zeit Ende Mai 2017 vorgesehen. Seitens der Niederlande wird berichtet, dass die Ministerien dem Endbericht zum IBP-Ems zugestimmt haben. Sowohl der Staatssekretär als auch die 2. Kammer werden darüber informiert, dass der Bericht fertig gestellt wurde.	15. Informatie omtrent het Integraal Managementplan (IMP) Eems <i>De heer Dieckschäfer</i> verklaart dat het IMP-Eems is afgerond. Op dit moment zijn er aan Duitse kant op politiek niveau nog vragen naar aanleiding van dit rapport. Maar men gaat ervan uit dat het kabinet met het rapport zal instemmen. Voor einde mei 2017 staat een afsluitend evenement voor het IMP-Eems op het programma. Vanuit Nederland wordt bericht dat de ministeries hebben ingestemd met het IMP Eems. Zowel de staatssecretaris als de Tweede Kamer worden erover geïnformeerd dat het IMP gereed is.
16. Informationen/Verschiedenes <i>Netzanbindung von Offshore-Windparks: Gegenseitige Unterrichtung</i> <u>Sachstand COBRA-Kabel:</u> <i>Herr As</i> berichtet, dass die Arbeiten zum COBRA-Kabel begonnen haben. 2018 soll die Kabelverlegung abgeschlossen sein.	16. Algemene informatie/diversen <i>Netwerkverbinding offshore-windparks: wederzijdse informatie</i> <u>Stand van zaken COBRA-kabel</u> <i>De heer As</i> deelt mee dat de werkzaamheden voor de COBRA-kabel zijn gestart. In 2018 moet de kabel volledig geïnstalleerd zijn.

Mitteilungen über erteilte und beantragte Genehmigungen

- SSG Unterhaltungen Eemshaven

Frau Joritz informiert darüber, dass im November 2016 das WSA Emden die SSG für die Verklappung von 1,5 Mio. m³ Baggergut aus Eemshaven aus die Klappstellen P5, P5A und P6 erteilt hat.

- Erlaubnis zum Einbringen von Baggergut auf der Klappstelle 7

Frau Joritz informiert darüber, dass im Juli 2016 die wasserrechtliche Erlaubnis erteilt wurde aus dem Bereich der Nearshore-Anlage der Firma Enercon (Reparaturarbeiten) Baggergut auf die Klappstelle 7 in der Außenems einzubringen (20.000m³).

- Sachstand Erweiterung Müllheizkraftwerk (3. Linie) in Delfzijl

Frau Joritz berichtet, dass Anfang 2017 der NLWKN um Stellungnahme zu dem Genehmigungsentwurf für die oben genannten Maßnahme gebeten wurde. Sie erkundigt sich nach dem aktuellen Sachstand. *Herr Slakhorst* informiert darüber, dass 9 Stellungnahmen zu dem Genehmigungsentwurf eingegangen sind, die zum überwiegenden Teil die vorgesehene Jahresfracht von Quecksilber zum Thema haben. Die Stellungnahmen wurden eingearbeitet und die Genehmigung wird am 27.03.2017 veröffentlicht. Anstatt der im Entwurf vorgesehenen maximalen Jahresfracht von 60 kg Quecksilber pro Jahr für die 3 Linien, sind in der Genehmigung nun nur noch eine maximale Jahresfracht von 6kg Quecksilber pro Jahr genannt. *(Nachtrag: Die Genehmigung liegt beim NLWKN zwischenzeitlich vor)*

Information zu unterschiedlichen Themen

1) Alarmplan Ems

Frau Joritz berichtet, dass auf der 29. Sitzung der UA'G' (2010) eine Abmachung zum grenzüberschreitenden Informieren / Alarmieren bei Katastrophen und/oder Zwischenfällen verabschiedet wurde. Dieser „Alarmplan Ems“ besteht

Mededelingen over afgegeven en aangevraagde vergunningen

- Vergunning scheepvaartpolitie onderhoudswerkzaamheden Eemshaven

Mevrouw Joritz deelt mee dat het WSA Emden in november 2016 de scheepvaartpolitie-vergunning (SSG) heeft afgegeven voor het verspreiden van 1,5 mln. m³ baggermateriaal uit Eemshaven op de verspreidingslocaties P5, P5A en P6.

- Vergunning voor het storten van baggerspecie op verspreidingslocatie 7

Mevrouw Joritz deelt tevens mee dat in juli 2016 de waterrechtelijke vergunning is verleend om vanuit het gebied van de Nearshore-installatie van de firma Enercon (reparatiewerkzaamheden) baggerspecie te verspreiden op verspreidingslocatie 7 in de Buiten-Eems (20.000 m³).

- Stand van zaken uitbreiding afvalverbrandingsinstallatie (derde lijn) in Delfzijl

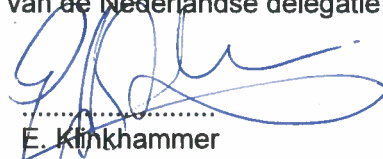
Mevrouw Joritz deelt mee dat het NLWKN begin 2017 is verzocht om een zienswijze in te dienen op de ontwerpvergunning voor bovengenoemde activiteit. Zij vraagt naar de stand van zaken. *De heer Slakhorst* deelt mee dat er op de ontwerpvergunning negen zienswijzen zijn ingediend, waarvan de meeste betrekking hebben op de verwachte jaarvracht van kwik. De zienswijzen zijn in de ontwerpvergunning verwerkt; de vergunning zal op 27-03-2017 worden gepubliceerd. In plaats van de in het ontwerp toegestane maximale jaarvracht van 60 kg kwik per jaar voor de drie lijnen wordt in de vergunning nu nog maar een maximale jaarvracht van 6 kg kwik genoemd. *(aanvulling: het NLWKN beschikt inmiddels over de vergunning)*

Informatie over uiteenlopende thema's

1) Alarmplan Eems

Mevrouw Joritz deelt mee dat op de 29e vergadering van Subcommissie G (2010) een afspraak is gemaakt over grensoverschrijdende informatie / alarmering bij rampen en/of ongevallen. Dit 'Alarmplan Eems' bestaat uit (zie ook de

aus (siehe auch die beigelegten Anlagen 7a-b): a) Benennung von zuständigen Meldestellen und b) Einem Meldeformular Es wird angeregt, eine Aktualisierung des „Alarmplan Ems“ vorzunehmen. <u>Hierzu wird folgender Beschluss gefasst:</u> Herr As und Frau Joritz werden gebeten die Aktualisierung des „Alarmplan Ems“ vorzunehmen und ihn auf der kommenden Sitzung vorzulegen. 2) <u>OSPAR- Klappstellen</u> Im Rahmen einzelner Verfahren kamen immer wieder Fragen zu einzelnen Klappstellen auf (z.B. P1). <i>Frau Joritz</i> erkundigt sich, wie auf niederländischer Seite die OSPAR-Meldungen vorgenommen werden. Auf deutscher Seite sieht es folgendermaßen aus: <u>Nds.:</u> Meldung von Verklappung aus der Hafenunterhaltung auf einzelne Klappstellen (unterschiedliche OSPAR-Nummern.) <u>Bund:</u> Meldung aller Klappstellen des Bundes für das Ems-Ästuar unter einer OSPAR- Nummer (38) Seitens der Niederlande kann hierzu derzeit keine Aussage getroffen werden. Die Informationen werden von RWS nachgereicht. 3) <u>Unterlagen bei grenzüberschreitenden UVP-Verfahren (Übersetzung der UVP/MER bzw. die allgemeine Zusammenfassung)</u> <i>Frau Joritz und Herr Dieckschäfer</i> berichten, dass die übersetzten Unterlagen bei grenzüberschreitenden Projekten in letzter Zeit bezüglich ihrer Nachvollziehbarkeit und fachlichen Aussagen sehr nachgelassen haben (z.B. Erweiterung 3.Linie Müllheizkraftwerk Delfzijl). Ohne in die ausführlichen niederländischen Unterlagen zu schauen, ist eine fundierte Stellungnahme derzeit nicht möglich. <u>Hierzu wird folgender Beschluss gefasst:</u>	bijgevoegde bijlagen 7a-b): a) Aanwijzing van bevoegde meldingsinstanties, en b) Een meldingsformulier Voorgesteld wordt om het 'Alarmplan Eems' te actualiseren. <u>Hiervoor wordt het volgende besluit genomen</u> De heer As en mevrouw Joritz worden verzocht de actualisering van het 'Alarmplan Eems' uit te voeren en het resultaat op de volgende vergadering te presenteren. 2) <u>OSPAR-stortplaatsen</u> In het kader van diverse procedures kwamen telkens weer vragen over specifieke stortlocaties naar voren (bijv. P1). <i>Mevrouw Joritz</i> vraagt hoe de OSPAR-meldingen aan Nederlandse kant worden gedaan. In Duitsland is de procedure als volgt: <u>Nds.:</u> Melding van verspreiding vanuit het havenonderhoud op specifieke stortplaatsen (verschillende OSPAR-nummers) <u>Bond:</u> Melding van alle verspreidingslocaties van de Bond voor het Eems-estuarium die onder een OSPAR-nummer (38) vallen Nederland kan hierover momenteel niets zeggen. De informatie zal op een later tijdstip door RWS worden verstrekt. 3) <u>Documenten bij grensoverschrijdende MER-procedures (vertaling van de MER/UVP resp. de algemene samenvatting)</u> <i>Mevrouw Joritz en de heer Dieckschäfer</i> berichten dat de vertaalde stukken rondom grensoverschrijdende projecten de laatste tijd sterk hebben ingeboet qua begrijpelijkheid en vaktechnische formuleringen (bijv. m.b.t. de uitbreiding afvalverbrandingsinstallatie Delfzijl met derde lijn). Zonder in de uitgebreide Nederlandse stukken te kijken kan op dit moment geen gefundeerd standpunt worden ontwikkeld. <u>Hiervoor wordt het volgende besluit genomen</u>
--	--

Die UA'G beschließt, die Vereinbarungspartner mittels Protokollnotiz auf die derzeitigen Defizite aufmerksam zu machen und sie zu bitten, wieder einen größeren Wert auf eine gute Zusammenfassung der Ergebnisse der UVP/MER und der allgemeinen Zusammenfassung zu legen. Hierzu wird bis zur nächsten Sitzung ein Textvorschlag von Herrn Dieckschäfer, Frau Joritz und Herrn Slakhorst erarbeitet. 4) <u>LIFE-IP-Projekt</u> Von niederländischer Seite wird über ein Projekt im Rahmen „Life-IP“ berichtet (Laufzeit 6 Jahre, Finanzrahmen 1Mio. €). Das Projekt soll die Zusammenarbeit innerhalb der Niederlande, aber auch die Zusammenarbeit grenzüberschreitend mit Deutschland unterstützen. Deutschland wird von der niederländischen Seite über geplante Aktivitäten informiert. Die Maßnahmen können auch zur Unterstützung der AGs der Grenzgewässerkommission genutzt werden.	De Subcommissie G besluit de partners bij de overeenkomst door middel van een notitie te wijzen op de actuele tekortkomingen en hen te verzoeken weer meerwaarde te hechten aan een goede samenvatting van de resultaten van de MER/UVP en de algemene samenvatting. Hiervoor wordt vóór de volgende vergadering een ontwerptekst opgesteld door de heer Dieckschäfer, mevrouw Joritz en de heer Slakhorst. 4) <u>LIFE-IP-project</u> Van Nederlandse zijde wordt verslag gedaan van een project in het kader van 'Life-IP' (looptijd zes jaar, financieel kader € 1mln.). Het project is bedoeld ter bevordering van de samenwerking binnen Nederland, maar ook van de grensoverschrijdende samenwerking met Duitsland. Duitsland wordt door Nederland over geplande activiteiten geïnformeerd. De activiteiten kunnen ook worden gebruikt ter ondersteuning van de werkgroepen van de Grenswaterencommissie.
17. Nächstfolgende Sitzung (39.) des Unterausschusses „G“, Ems-Dollart Die 39. Sitzung wird in den Niederlanden stattfinden. Als nächster Termin ist 16.10.2017 vorgesehen	17. Volgende (39e) vergadering van Subcommissie 'G' Eems-Dollard De 39e vergadering zal in Nederland worden gehouden en staat gepland voor 16-10-2017
Abschluss Frau Klinkhammer dankt allen Anwesenden für ihre konstruktiven Beiträge. Um 13:30 Uhr wird die Sitzung geschlossen.	Sluiting Mevrouw Klinkhammer bedankt alle aanwezigen voor hun constructieve bijdragen. Om 13:30 uur wordt de vergadering gesloten.
..... Der Delegationsleiter der deutschen Delegation  R. Gade Datum: 16.10.2017	 De delegatieleider van de Nederlandse delegatie  E. Klinkhammer Datum: 16/10/2017